



Retráctil

Mod. YFS-03/04/05

Columbus McKINNON Ibérica S.L.U.

**Ctra. de la esclusa 21 acc A
41011 Sevilla
www.cmiberica.com**



Español

INFORMACIÓN GENERAL

Todos los usuarios deben leer estas instrucciones de servicio cuidadosamente antes del primer uso. Estas instrucciones pretenden familiarizar al usuario con el producto y permitirle utilizarlo aprovechando al máximo sus posibilidades.

Las instrucciones de servicio contienen información importante sobre cómo manejar el retráctil de una forma segura, correcta y económica. Actuar de acuerdo a estas instrucciones ayuda a evitar peligros, reduce la necesidad de reparaciones y su coste y tiempo de parada del dispositivo así como a incrementar la fiabilidad y vida útil del retráctil.

Además de las instrucciones de servicio y la normativa para prevención de accidentes válida en el país o zona donde se está usando el retráctil, deben respetarse también las normas comúnmente aceptadas para un trabajo seguro y profesional.

FUNCIONAMIENTO CORRECTO

- Este producto ha sido diseñado para el manejo de cargas que se encuentran continuamente suspendidas.
- La capacidad (WLL) indicada en el retráctil es la capacidad máxima de seguridad que se puede elevar y que no debe sobrepasarse.
- No eleve o transporte cargas mientras haya personas en el área de peligro.
- Comience a mover la carga sólo después de haberla enganchado correctamente y habiéndose asegurado de que todo el personal esté fuera de la zona de peligro.
- Consulte al fabricante en caso de utilizar este producto bajo condiciones especiales (alta humedad, salinidad, corrosión, alcalinidad) o para el manejo de materiales peligrosos (ej.: compuestos fundidos, materiales radioactivos).
- Este producto puede usarse en temperaturas ambiente de entre -10°C y $+50^{\circ}\text{C}$. Para temperaturas de trabajo extremas fuera de este rango por favor contacte primero con el fabricante.
- Para asegurar el correcto funcionamiento del retráctil deben respetarse tanto las instrucciones de uso como las de mantenimiento e inspección.
- Si encuentra cualquier tipo de defecto, deje de usar el retráctil de forma inmediata.
- Para su uso en la industria alimentaria, consulte al fabricante.
- Cuando realice operaciones de soldadura por puntos, asegúrese de que el producto esté aislado frente posibles fugas de corriente.
- No acorte el cable de carga usando pasadores, tornillos, destornilladores u otros dispositivos (Fig.6).
- No use el cable sobre superficies con canto vivo.
- Los sistemas de suspensión (carros, etc.) deben instalarse de manera que la carga se mantenga perpendicularmente.

FUNCIONAMIENTO INCORRECTO

- No supere nunca la capacidad máxima indicada en el retráctil.
- Está estrictamente prohibido soldar en el gancho y el cable. La cadena de carga nunca debe ser usada como toma de tierra cuando se esté soldando (Fig.1)
- Evite tiros laterales, por ejemplo, cargando lateralmente en la carcasa o en la suspensión inferior. (Fig.2)
- No lance ni deje caer el retráctil. Siempre colóquelo de forma adecuada en el suelo.
- Las unidades no deben utilizarse en ambientes potencialmente explosivos.
- No use el retráctil para el transporte de personas (Fig.3)
- No retire el pestillo de seguridad de los ganchos (Fig.4)
- La carga siempre debe estar apoyada en el estribo del gancho. Nunca sujete la carga a la punta del gancho de carga. Esto también se aplica al gancho de suspensión (Fig.5)

INSPECCIÓN ANTES DEL PRIMER USO

Una persona competente debe inspeccionar cada retráctil antes de su primer uso. La inspección será visual y funcional y debe establecer que el retráctil está en una condición segura y que no ha sufrido ningún daño durante el transporte o el embalaje. La inspección debería hacerla un representante del fabricante o proveedor, aunque la empresa usuaria puede asignar a su propio personal si éste está cualificado.

INSPECCIÓN ANTES DE COMENZAR EL TRABAJO

Antes de comenzar el trabajo, inspeccione el retráctil, el cable y todos los elementos de carga en busca de defectos visuales. Compruebe que la carga esté correctamente enganchada, realizando pequeñas manipulaciones de elevación y tensión.

Inspección de los elementos de suspensión (carros, etc.)

Los elementos de suspensión como los carros, deben ser inspeccionados en busca de marcas de deterioro o daños.

Inspección del gancho de suspensión y de carga.

Inspeccione los ganchos de seguridad y suspensión en busca de deformaciones, daños, deterioros, grietas o marcas de corrosión de acuerdo a la norma DIN 15405-1.

Inspección de la carcasa

Inspeccione la carcasa en busca de deformaciones, daños, deterioros, grietas o marcas de corrosión.

Inspección de la guía de cable

Inspeccione la guía de cable en busca de daños o deterioros.

Inspección del cable

Por motivos de seguridad, el cable debe ser cambiado en cuanto la cantidad del número de roturas en los hilos externos del cordón exceda un número predeterminado.

El cable debe ser reemplazado si uno de los cordones se rompe completamente, hay cocas, empalmes o cualquier daño o deterioro.

La inspección y Mantenimiento de los cables debe realizarse conforme a la norma DIN 15020-2 e ISO 4309, así como la regulación al respecto en el país de uso del retráctil. „

El cable debe ser reemplazado:

Si la cantidad del número de roturas en los hilos externos del cordón excede un número predeterminado.

Si uno de los cordones se rompe completamente.

Si el cable muestra protuberancias, empalmes, deformaciones consistentes o cualquier otro indicativo de un uso excesivo.

Si el cable es dañado por cualquier tipo de influencia de calor.

Si el cable muestra corrosión por dentro o por fuera.

Si el cable está extremadamente erosionado debido a una lubricación insuficiente.

OPERACIÓN

AJUSTE DEL MUELLE DE TENSIÓN

Antes de colgar la herramienta, revise si la carga total, incluyendo todos los accesorios, se ajusta al rango de capacidad del retráctil.

4.) Aumentar la tensión del muelle

Para aumentar la tensión del muelle gire la palanca central del frontal (pos. 1) en el sentido de las agujas del reloj usando una llave inglesa.

5.) Reducir la tensión del muelle

Para reducir la tensión del muelle coloque una llave en la palanca central (desde el frontal) y mueva la rueda en sentido contrario a las agujas del reloj.

¡Importante! Un ligero movimiento de la llave en la palanca central y en la rueda al mismo tiempo, anularía la tensión del muelle.

D
GB

Sachwidrige Verwendung
Incorrect operation

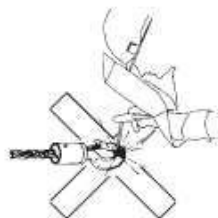


Fig. 1

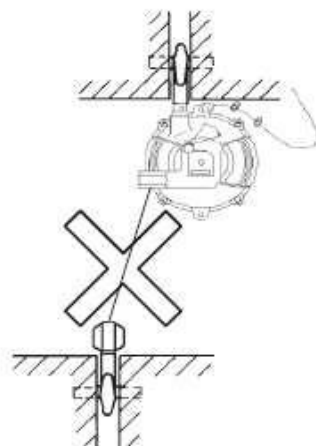


Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

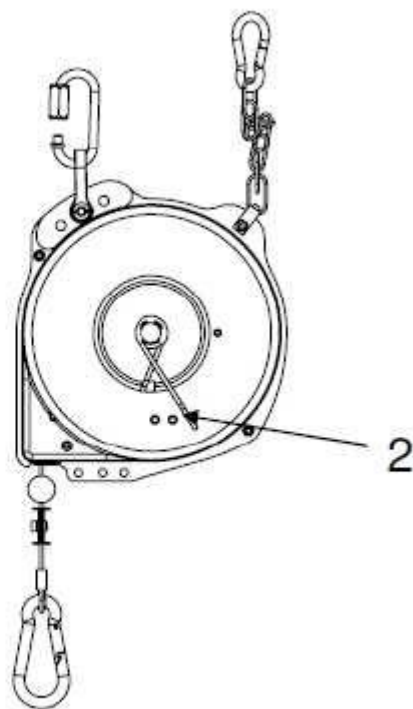
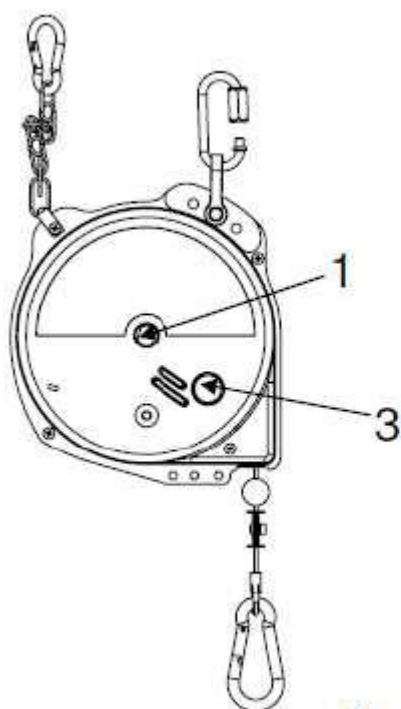


Fig. 7

Información técnica

Modelo	capacidad max.	Capacitdad max.	Longitud del cable	peso
	kg	kg	m	kg
YFS-03	2,0	5,0	2,4	3,9
YFS-04	4,0	6,0	2,4	4,5
YFS-05	6,0	10,0	2,4	4,5

No.	Description	Drawing	QTY
1	12Clip		2
2	Spring-400	400-002	1
3	4x29Screw-202	202-015	1
4	Front Housing-400	400-004	1
5	M4Nut		1
6	Pusher-400	400-006	1
7	Wheel cover-400	400-007	1
8	Clip-400	400-008	2
9	ScrewM4X10		1
10	Main Spring-400	400-010	1
11	Wheel-400	400-011	1
12	M4Nut		9
13	anti block-400	400-013	1
14	river-400	400-014	2
15	Spring-400	400-015	1
16	river-400	400-016	1
17	Roller-80		1
18	Ring-202	202-024	1
19	retainer-400	400-019	2
20	ScrewM4X8		4
21	rubber ball-400	400-021	1
22	block-400	400-022	1
23	Main Seal-400	400-023	1
24	Pin Rope (2.7M)		1
25	Rear Housing-400	400-025	1
26	Clip-400	400-026	1
27	String		1
28	Wheel-400	400-028	4
29	Roller-60		1
30	1.5X10Pin		1
31	M6Pusher		1
32	5X22Pin		1
33	JSnap clip	400-033	1
34	Connect ring-400	400-034	1
35	brass bush-400	400-007-3	2
36	M4Screw-400	400-011-4	4

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

1

2